

Мексиканский сериал

Юрий ИСАКОВ

1 СЕРИЯ

(Хуанита и Дядя сидят на диване.)

Хуанита. Доброе утро, Дядя!

Дядя. Доброе утро, Хуанита!

Хуанита. Скажи-ка, Дядя, сколько мне лет?

Дядя. Тебе сегодня исполнилось шестнадцать лет. Поздравляю тебя, Хуанита!

Хуанита. Спасибо, Дядя. А скажи, Дядя, сколько тебе лет?

Дядя. Сегодня мне исполнилось сорок восемь лет. Поздравь меня, Хуанита.

Хуанита. Поздравляю тебя, Дядя.

Дядя. Спасибо, Хуанита.

Хуанита. Шестнадцать лет. Значит, я уже большая.

Дядя. Да, наверное.

Хуанита. Тогда скажи, Дядя, где мои родители!

Дядя. Это страшная тайна! Твой Отец, умирая, просил меня не говорить ему, где ты.

Перед смертью он поклялся найти тебя, но врачи спасли ему жизнь.

Хуанита. Как это ужасно! И где же он теперь?

Дядя. Он живет в квартире напротив, но я пообещал твоей матери не говорить тебе об этом.

Хуанита. Как! И моя мама жива?

Дядя. Да, она живет с твоим отцом в квартире напротив.

(Появляются родители Хуаниты.)

Хуанита. А это что за люди идут?

Дядя. Это идут твои родители. Прячься, Хуанита!

Мать. Карлос! Давай спросим про нашу дочь Хуаниту вон у того дяди.

Отец. Я не Карлос!

Мать. А кто Карлос?

Дядя. Карлос - это я.

Мать. А где наша дочь Хуанита?

Дядя. Она спряталась и спит.

(Хуанита выходит из квартиры и проходит мимо.)

Хуанита. Дядя, я уйду спать к подруге.

(Уходит.)

Отец. Давайте попробуем разыскать нашу дочь.

Дядя. Не пушу!

Отец. Тогда мы зайдем силой!

Дядя. Тогда заходите.

(Появляется Чучо.)

Чучо. Что здесь происходит?

Отец. А ты кто такой?

Чучо. Я Чучо, сын дяди Карлоса!

Дядя. Здравствуй, сын!
Чучо. Здравствуй, Дядя! (к папе Хуаниты) А вы кто?
Папа. Я папа Хуаниты.
Чучо. Здравствуйте, папа.
(Финальная музыка, конец серии.)

2 СЕРИЯ

Хуанита. Я люблю тебя, здравствуй, Чучо!
Чучо. Я тоже люблю тебя, Хуанита, здравствуй!
Хуанита. А когда ты понял, что любишь меня?
Чучо. А ты?
Хуанита. Я тоже...
(Пауза.)
Чучо. Не правда ли, здорово, Хуанита, что мы любим друг друга?
Хуанита. Да, конечно, только... Как ты думаешь, Чучо, что помешает нашей любви?
Чучо. Давай спросим у дяди. Кстати, ты знаешь, что наш Дядя мой папа?
Хуанита. Да, он мне много говорил о тебе.
Чучо. А что он еще говорил тебе обо мне?
Хуанита. Он сказал мне, что мы с тобой не виделись шестнадцать лет!
Чучо. Это невозможно!
(Входит Донья Ефросинья.)
Донья Ефросинья. Здравствуй, Хуанита! Как ты выросла!
Хуанита. Даже не знаю, что тебе и сказать!
Донья Ефросинья. Ну, придумай что-нибудь, ты же у нас такая умница!
Хуанита. Наверное, я вправду выросла, потому что я помню, что была меньше, когда была маленькой.
Донья Ефросинья. Ну, вот видишь! А это кто?
Чучо. Здравствуйте, Донья Ефросинья!
Хуанита. Познакомьтесь, Донья, это Чучо.
Донья Ефросинья. Это не Чучо!
Хуанита. А что это?
Донья Ефросинья. Я не могу тебе это сейчас сказать, я должна ехать в Гвадалахару. С вашего позволения!
(Донья Ефросинья уходит.)
Хуанита. Это правда?
Чучо. Присядь, Хуанита, мне надо подумать.
Хуанита. Теперь я знаю, что помешает нашей любви!
Чучо. Что, Хуанита?
Хуанита. Не называй меня так!
(Звучит финальная музыка.)

3 СЕРИЯ

(В Квартире Дядя. Входит Слесарь шестого разряда.)

Слесарь. Здравствуйте, Дядя!

Дядя. Здравствуйте, Слесарь Шестого Разряда!

Слесарь. Где Хуанита?

Дядя. Она спит.

Слесарь. Странно. Вот уже год, как я захожу, а она все время спит.

Дядя. Она очень устала в прошлом году.

Слесарь. Я тоже очень устал в прошлом году.

Дядя. Но вы же мужчина!

Слесарь. Поэтому я и не сплю.

Дядя. А чем вы занимаетесь на работе?

Слесарь. О-о! У меня такая работа! Я вытачиваю новую заготовку! (Показывает заготовку.)

Дядя. Да-а... Я бы не смог такую выточить.

Слесарь. А какой у вас разряд?

Дядя. Я дядя Хуаниты, у меня нет разряда.

(Входит заспанная Хуанита.)

Хуанита. Который сейчас час?

Дядя. Это страшная тайна! Тьфу, что это я?

Слесарь. Здравствуй, Хуанита!

(Слесарь выказывает сильное равнодушие к Хуаните.)

Хуанита. Кто это?

Дядя. Это Слесарь.

Хуанита. Какого черта, Дядя?.. То есть, я хотела сказать: "Какого разряда?"

Слесарь. Шестого, с вашего позволения.

Хуанита. Что вам нужно, Слесарь шестого разряда?

Слесарь. Год назад я встретил тебя в Гвадалахаре, и ты мне очень понравилась...

Хуанита. Дядя, где находится Гвадалахара?

Дядя. Даже не знаю, что тебе и сказать.

Слесарь. Гвадалахара тут недалеко...

Хуанита. Значит, Донья Ефросинья уже доехала.

Слесарь. Я всех знаю в Гвадалахаре.

Дядя. Вот видишь, Хуанита, как здорово!

Хуанита. Ну и что. Я все равно люблю другого!

Дядя. Моего сына Чучо?

Хуанита. Нет, не Чучо!

4 СЕРИЯ

(Хуанита и Дядя сидят на диване.)

Хуанита. Здравствуй, Дядя!

Дядя. Здравствуй, Хуанита!

Хуанита. Дядя, поговори со мной о чем-нибудь.

Дядя. Что ты имела в виду, когда говорила?

Хуанита. О чем, Дядя?

Дядя. О том, что ты любишь другого.

Хуанита. Да, наверное. А кого?

Дядя. Моего сына Чучо.

Хуанита. Донья Ефросинья сказала мне, что не Чучо.

Дядя. Что-то я не пойму, дочка... Ты не любишь Чучо или ты любишь не Чучо?

Хуанита. Скажи, Дядя, а ты давно его знаешь?

Дядя. Он же мой сын! Я знаю его с рождения, но потом мы не виделись много лет.

Хуанита. Ты много работал и тебе было некогда?

Дядя. Нет, мне было некогда много работать. Я собирал деньги на выкуп.

Хуанита. На какой выкуп, Дядя?

Дядя. Это страшная тайна! Чучо не должен знать, что его похитили из больницы, где он родился, и только неделю назад я смог заплатить выкуп и вернуть его.

Хуанита. Как! Чучо был похищен?

Дядя. Да, но откуда ты это знаешь?

Хуанита. Дядя, мне страшно. Я пойду лягу поем.

(Входит Чучо. Хуанита остается.)

Хуанита. Ах!

Дядя. Ни слова больше, Хуанита! Пообещай мне хранить тайну!

Чучо. Что здесь происходит? О какой такой тайне вы тут говорите?

Хуанита. Обещаю, Дядя.

Чучо. Здравствуй, Хуанита.

Хуанита. Здравствуй, Чучо.

Чучо. Хуанита, я только что видел твоего отца.

Хуанита. А что он делает?

Чучо. Он говорит, что все равно найдет тебя.

Хуанита. Тогда, наверное, я пойду спрячусь в своей комнате.

Дядя. Не спрячешься, Хуанита. В твоей комнате ремонт!

(Звучит финальная музыка.)

5 СЕРИЯ

Хуанита. Доброе утро, Дядя!

Дядя. Доброе утро, Хуанита!

Хуанита. Как ты думаешь, Дядя?..

Дядя. Извини, Хуанита, мне нужно уйти. Кто-то передал мне, что кто-то хочет поговорить со мной. С твоего позволения.

(Уходит.)

Хуанита. Дядя ушел поговорить с кем-то. Что же делать? Надо разобраться!

(Входит Донья Ефросинья.)

Хуанита. Здравствуйте, Донья Ефросинья!

Донья Ефросинья. Здравствуй, Хуанита! Как ты выросла!

Хуанита. Это сейчас не главное. Мне надо разобраться.

Донья Ефросинья. В чем, Хуанита?

Хуанита. Донья Ефросинья, вы знаете страшную тайну про Чучо?

Донья Ефросинья. Про какого Чучо?

Хуанита. Про Чучо, сына дяди, которого я люблю.

Донья Ефросинья. Он такой же Чучо, как я Дон Педро!

Хуанита. (ошарашенно) Какой Дон Педро?

Донья Ефросинья. Тот, что работает в конторе твоего дяди.

Хуанита. Что-то я не пойму, Донья, кто здесь Чучо, а кто нет?

Донья Ефросинья. Здесь никто не Чучо! Когда я родила того, кого ты зовешь Чучо, я назвала его Родриго!

Хуанита. Так значит, вы мать этого... которого я люблю?

Донья Ефросинья. Да, но как ты догадалась?

Хуанита. Даже не знаю, что вам и сказать.

Донья Ефросинья. Да, я родила моего сына шестнадцать лет назад в клинике святой Терезы, но мне пришлось срочно ехать в Гвадалахару, и я потеряла моего Родриго.

Хуанита. Да, я знаю, Дядя говорил мне про него то же самое. Так значит, вы жена моего дяди?

Донья Ефросинья. Не все так просто, дочка. Дело в том, что я познакомилась с твоим дядей всего неделю назад.

Хуанита. Не могу в это поверить! Так значит, вы и со мной знакомы только неделю?

Донья Ефросинья. Ну конечно, Хуанита.

Хуанита. Тогда откуда же вы знаете, что я так выросла?

6 СЕРИЯ

Дядя. Здравствуй, Хуанита!

Хуанита. Здравствуй, Дядя!

Дядя. О, я вижу, у тебя новое платье, Хуанита!

Хуанита. Да, Дядя, у меня новое платье, Хуанита!.. Ой, то есть Дядя!

Дядя. А где твое старое платье, Хуанита?

Хуанита. И не спрашивайте, Дядя. Оно испачкалось.

Дядя. Какое горе! А ты не пробовала его почистить?

Хуанита. Пробовала, Дядя.

Дядя. Ты умница, Хуанита! Твоя Мать могла бы гордиться тобой!

Хуанита. Но, Дядя, у меня не получилось, и я надела вот это платье.

Дядя. Это платье твоего отца, Хуанита.

Хуанита. Дядя, ты все время говоришь "твоего отца...", твою мать"...

Дядя. Да, дочка.

Хуанита. Дядя, расскажи, наконец, мне всю правду про моих родителей!

Дядя. Да не о чем и рассказывать, все очень просто...

Хуанита. Только не скрывай ничего Дядя, мне все известно!

Дядя. Да? Если известно, о чем тогда рассказывать?

Хуанита. Да, действительно. Об этом я не подумала... Тогда расскажи мне о том, что мне неизвестно.

Дядя. О чем же?

Хуанита. О твоём сыне Чучо. Донья Ефросинья называет его Родриго.

Дядя. А ты пробовала его так называть?

Хуанита. Один раз я попробовала, но Чучо тогда был в Акапулько.

Дядя. А вот, кстати, и он! Попробуй еще раз!

(Входит Чучо.)

Хуанита. Родриго!

Чучо. О каком Родриго вы тут говорите?

Дядя. Вот видишь!

Чучо. Я ничего не вижу.

Хуанита. А я все вижу, но ничего не понимаю!

Дядя. А что тут пониМать, ведь вы даже не поздоровались!

Чучо. Здравствуй, Хуанита! Я так соскучился по тебе, а ты?

Хуанита. Здравствуй, Чучо, а я не успела.

(Хуанита уходит.)

Чучо. Хуанита, куда же ты?

Хуанита. Пойду соскучусь по тебе!

7 СЕРИЯ

(В комнате Хуанита. Входит Дядя.)

Дядя. Добрый день, Хуанита!

Хуанита. Добрый день, Дядя! Смотри, как смешно - все слова на букву "Д": "Добрый день, Дядя!"

Дядя. Да, действительно.

Хуанита. Вот и у тебя то же самое! Что за день сегодня такой удивительный?

Дядя. Сегодня день своего рождения. Тебе сегодня исполнилось восемнадцать лет.

Хуанита. Как! Ведь месяц назад мне было шестнадцать!

Дядя. (мудро) Время не стоит на месте, дочка.

(Входит Чучо.)

Чучо. (шутливо-пугающе) У кого это сегодня день рождения?!!!

Хуанита. (весело смеясь) Присядь, Чучо, мне надо подумАть! (Показывает язык.)

(Входит Донья Ефросинья.)

Донья Ефросинья. Здравствуйте! Поздравляю с днем рождения!

Чучо. А с чьим?

Донья Ефросинья. Пока не знаю, я только что вернулась из Гвадалахары, с вашего позволения.

(Входит Слесарь.)

Слесарь. Здравствуй, Хуанита! Поздравляю тебя!

Чучо. (ревниво) А с чем?

Слесарь. (по-мексикански горячо) А ты кто такой?

Донья Ефросинья. Вот именно!

Хуанита. Это Чучо, сын дяди Карлоса!

Дядя. Здравствуй, сын!

Чучо. Здравствуй, Дядя. А ты сам-то кто такой?

Дядя. Я?!!

Чучо. Нет, Дядя, не ты. (Показывает на слесаря.) А вот он!

Хуанита. Это Слесарь шестого разряда.

Чучо. А кто его вызывал?

Слесарь. Я сам пришел поздравить Хуаниту с днем рождения.

Донья Ефросинья. Здравствуйте, Слесарь шестого разряда! В городе поговаривают, что вы вытачиваете новую заготовку!

Хуанита. (восторженно-удивленно) Правда? Как это интересно!

Чучо. (ревниво) Не одобряю я этой новой моды!..

Хуанита. Какой, Чучо?

Донья Ефросинья. Никакой он не Чучо!

Хуанита. А кто же он, наконец?!

Донья Ефросинья. (со значением) По-моему, одного из нас зовут Родриго!

Слесарь. С вашего позволения, так зовут меня!

(Немая сцена. Донья Ефросинья в ужасе.)

8 СЕРИЯ

(Действующие лица те же, что и в предыдущей серии.)

Донья Ефросинья (со значением) По-моему, одного из нас зовут Родриго!

Слесарь. С вашего позволения, так зовут меня!

(Немая сцена. Донья Ефросинья в ужасе.)

Донья Ефросинья. А как же зовут Чучо?

Дядя. Моего сына зовут Чучо.

Донья Ефросинья. Во-первых, это мой сын, а во-вторых, его зовут Родриго!

Хуанита. Я ничего не понимаю.

Дядя. (к Донье Ефросинье) Если вашего сына зовут Родриго, то это Слесарь.

Слесарь. Но я помню своих родителей!

Донья Ефросинья. А я помню своего сына. Его тоже звали Родриго, но он был вот такой.

(Показывает размеры грудного ребенка.)

Хуанита. Разве может быть два Родриго?

Дядя. А вот Иглесиас и наш булочник - они оба Хулио. Значит, и Родриг может быть два, а то и больше!

Чучо. Лично я вижу только одного!

Хуанита. Чучо, чей ты все-таки сын?

Дядя. Мой!

Донья Ефросинья. Мой! (хором)

Хуанита. Боже мой! Я ничего не понимаю!

(Хуанита уходит.)

Чучо. До свидания, Хуанита, ты куда?

Хуанита. Пойду в сумасшедший дом, лягу на сумасшедшую кровать!

(Входят Родители Хуаниты.)

Мать. Здравствуйте, вы не видели нашу дочь Хуаниту?

Чучо. Даже не знаю, что вам и сказать!

Мать. (Отцу) Что же нам делать, Карлос?

Отец. Я не Карлос!

Мать. А кто Карлос?

Дядя. Карлос - это я. (Слесарю.) Познакомьтесь, Слесарь Родриго, это родители Хуаниты.

Слесарь. Но я знаю их очень давно!

Дядя. Да? Но почему?

Слесарь. Потому что это мои родители!

(Немая сцена.)

9 СЕРИЯ

(Хуанита лежит на диване, заходит Чучо.)

Хуанита (сама с собой) Боже мой, как все запутано в этой стране! Не зря ее называют Мексика!

Чучо. С кем это ты разговаривала, Хуанита?

Хуанита. О том, как все запутано, здравствуй, Чучо!

Чучо. Здравствуй, Хуанита! Ты любишь меня?

Хуанита. Тогда давай поженимся!

Чучо. Давай прямо завтра! Как ты, согласна?

Хуанита. Я не успею отдохнуть до завтра.

Чучо. Хорошо, тогда во вторник?

Хуанита. А ты пригласишь своих родителей?

Чучо. Ты имеешь в виду дядю?

Хуанита. И Донью Ефросинью тоже.

Чучо. Присядь, Хуанита, мне надо подумать.

Хуанита. (продолжая лежать) Ничего, я постою.

Чучо. А ты пригласишь своих родителей?

Хуанита. Но ведь я прячусь от них!

Чучо. Тогда давай спросим у дяди.

Хуанита. Дядя!

(Входит Дядя.)

Дядя. Вот вы где! А я вас ищу!

Хуанита. Дядя, скажи мне, я могу пригласить на свадьбу родителей?

Дядя. Каких родителей?

Чучо. Я думал, ты спросишь: "На какую свадьбу?"

Дядя. Конечно, на твою, Чучо!

Чучо. А на ком я женюсь?

Дядя. Ты уже взрослый, сынок, и сам должен знать.

Хуанита. Тогда скажи, Дядя, почему я прячусь от своих родителей?

Дядя. Но ведь иначе они найдут тебя!

Чучо. А почему они не должны ее найти?

Дядя. Дело в том, что твой Отец поклялся искать тебя всю жизнь.

Хуанита. Значит, он хочет меня найти?

Дядя. Да, но если он тебя найдет, чем же тогда будут заниматься твои родители?

10 СЕРИЯ

(Хуанита ходит по комнате, напевая "Рио-Риту". Входит Слесарь.)

Слесарь. Здравствуй, Хуанита!

Хуанита. Здравствуй, Слесарь Родриго, хотя я не вижу в этом особого смысла.

Слесарь. Почему?

Хуанита. Потому что я выхожу замуж!

Слесарь. Замуж? (ревниво) А ты пригласишь на свадьбу Чучо?

Хуанита. Да, наверное. Без него свадьба может не получиться.

Слесарь. А родителей ты пригласишь?

Хуанита. А вот и они. Мне надо спрятаться.

Слесарь. Остайся, Хуанита! Это не они! (берет ее за руку)

(Входят Родители Хуаниты.)

Мать: Здравствуйте! Вы не видели здесь нашу дочь Хуаниту?

Слесарь. Хуанита здесь, но почему вы решили, что она ваша дочь?

Отец. (показывая на Хуаниту) Хуанита - это ты?

Хуанита. Нет, не я!

Отец. А кто, он? (показывая на Слесаря.)

Слесарь. Какая же я Хуанита?

Мать. (Слесарю) А почему нет, дочка?

Слесарь. Не называйте меня так!

Отец. Это еще почему?

Слесарь. Ну где вы видели Хуанит, умеющих вытачивать заготовки?

Отец. А кто видел эту вашу заготовку, о которой говорит весь город?

Хуанита. Говорят, ее видел мой Дядя!

Мать. Тогда давайте спросим у дяди!

(Входит Дядя, Хуанита незаметно покидает сцену.)

Мать. Здравствуйте...

Дядя. ... Карлос!

Отец. Кто Карлос?

Дядя. Карлос - это я!

Отец (Матери). Вот видишь!

Дядя. Кстати, здесь сейчас не было Хуаниты?

Слесарь. (оглядываясь) Ой, а где же она? Она же только что была здесь!

Отец. Наша дочь была здесь?! И вы нам ничего не сказали?

Слесарь. Я не совсем уверен, папа, кто здесь ваша дочь.

Мать. Что ты этим хочешь сказать!

Слесарь. Дядя Карлос, скажите им!

Дядя. Да, действительно, я видел ту заготовку, о которой все говорят.

Слесарь. Ну вот видите, а я что говорил!

Отец (Матери). А что мы должны видеть?

Мать (Отцу). А что он говорил?

11 СЕРИЯ

(Хуанита и Чучо сидят на диване, взявшись за руки. Входят Дядя и Донья Ефросинья, взявшись за руки.)

Дядя. Здравствуйте, Хуанита и Чучо!

Хуанита. Здравствуйте, Донья Ефросинья и Дядя!

Донья Ефросинья. Здравствуйте, Чучо и Хуанита!

Чучо. Здравствуйте, Дядя и Донья Ефросинья!

Хуанита. А что это вы за руки?

Дядя. Мы держимся за них, дочка!

Хуанита. Давно?

Дядя. С тех пор, как поняли, что мы по-прежнему любим друг друга!

Чучо. Вот это номер!

Донья Ефросинья. А что тут удивительного? Вы ведь тоже!

Хуанита. Мы-то да! А как же вы?

Дядя. Очень просто! Ведь мы на самом деле были мужем и женой!

(Всеобщее ликование, объятия, слезы, возгласы: "Вот это да!", "Ну и ну!", "Ух ты!")

Хуанита. Как здорово! Значит, я не сестра Чучо?

Дядя. Что-то я не пойму, дочка, откуда такой вывод?

Чучо. Ну как откуда! Иначе мы не смогли бы пожениться!

Донья Ефросинья. А теперь смогли?

Дядя. Поженятся!

Хуанита. Мы хотим во вторник!

Чучо. Погодите, погодите! Если Донья Ефросинья - жена дяди, а Дядя - мой папа, значит Донья Ефросинья мне...

Донья Ефросинья (остолбенела, потом бросается к Чучо с рыданиями) Сынок!

Дядя. От ты! А я и не сообразил!

Хуанита. Донья Ефросинья, но ведь вы же говорили, что вашего сына зовут Родриго!

Донья Ефросинья. Но, Хуанита, это было так давно!

Дядя. Когда судьба разлучила нас с Фросей, мы же не могли договориться, как будем называть нашего сына.

Хуанита. Он тогда был еще маленький?

Дядя. Он тогда еще не родился.

Донья Ефросинья. И я всю жизнь была разлучена с моим сыном, и звала его Родриго.

Дядя. Чучо жил со мной, и я так и звал его: "Чучо".

Хуанита. (весело) Как же мне теперь его называть? Родриго-Чучо?

Чучо. Нет, лучше Чучо-Родриго.

Хуанита. Нет, со вторника я начну называть тебя "муж".

Дядя. Погоди, дочка, ведь мы с Фросей тоже хотим опять пожениться. А раз мы старше, то и пожениться сперва надо нам. Вы-то еще успеете насладиться друг другом...

(Хуанита смущается.)

Дядя. ... а нам уже немного осталось...

Чучо. Опять откладывать свадьбу?!

Хуанита. Я же тебе говорила - давай спросим у дяди, что помешает нашей любви.

(Звучит финальная музыка)

КОНЕЦ ФИЛЬМА